

Soutra du Lotus, chapitre sur la porte universelle

Gatha d'hommage:
*La nuit le chant du Soutra du Lotus
A secoué les galaxies.
Le jour suivant quand notre planète s'est réveillée,
La terre était couverte de fleurs*

Tathâgata aux milliers d'aspects merveilleux,
Puis-je vous poser encore cette question :
Pourquoi ce Bodhisattva-là
S'appelle-t-il Avalokita ?

L'Honoré du monde à l'allure merveilleuse
Répondit à Aksayomati :
Parce que les actions inspirées par sa haute aspiration
Peuvent répondre à tous, où qu'ils soient.
Ses vœux aussi immenses que les océans
Furent formulés depuis des milliers de vies déjà.
Avalokita a accompagné des centaines de millions de Bouddhas
Et sa grande aspiration fut purifiée par la Pleine conscience.

Je vous réponds juste en quelques mots :
Quiconque entend son nom ou voit son image
Avec un esprit parfaitement recueilli et pur,
Vaincra toute souffrance en tous les mondes.

Quiconque jeté dans un gigantesque enfer de feu
Par quelqu'un aux intentions cruelles,
Qu'il invoque l'énergie d'Avalokita,
Et l'enfer de feu se transformera en un étang de lotus.

Noyé dans les eaux d'un vaste océan,
Affrontant des Dragons, des Démons et des Poissons,
Qu'il invoque l'énergie d'Avalokita,
Et il sera sauvé de la noyade dans les vagues tempétueuses.

Poussé par son ennemi
Du haut du Mont Sumeru,
Qu'il invoque l'énergie d'Avalokita,
Et pas un seul de ses cils ne tombera.

Encerclé par des bandits armés
Qui essaient de le tuer ou de lui nuire,
Qu'il invoque l'énergie d'Avalokita,
Et les armes se briseront en morceaux.

Enfermé dans une prison
Les pieds et les mains enchaînés,
Qu'il invoque l'énergie d'Avalokita,
Et il sera remis en liberté.

Empoisonné ou ensorcelé,
Sa propre vie en danger,
Qu'il invoque l'énergie d'Avalokita,
Et le malfaiteur lui-même subira le mauvais sort.

Face au Yaksa féroce et violent,
Aux cruels Dragons et aux méchants démons,
Qu'il invoque l'énergie d'Avalokita,
Et aucun n'osera lui faire du mal.

Entouré de bêtes féroces
Aux terribles crocs et griffes,
Qu'il invoque l'énergie d'Avalokita,
Et tous fuiront à grands pas.

Au milieu des serpents venimeux et des scorpions,
Dans le feu à la fumée nocive,
Qu'il invoque l'énergie d'Avalokita,
Ce son les fera partir d'eux-mêmes.

Sous le tonnerre, la foudre, les nuages orageux, les éclairs,
Et les grêles qui se déversent à torrent,
Qu'il invoque l'énergie d'Avalokita,
Et tous se dissiperont à temps.

Les êtres en grande détresse,
Opprimés par une souffrance illimitée,
Seront sauvés de mille manières
Par le pouvoir merveilleux de la compréhension d'Avalokita.

Doté de tous les pouvoirs miraculeux,
De sagesse infinie et de moyens adroits,
Il n'y a pas un seul endroit dans les mondes des dix directions
Où le Bodhisattva ne fasse son apparition.

Les chemins menant aux royaumes des ténèbres,
De l'enfer, des démons et des bêtes,
De la souffrance causée par la naissance,
La vieillesse, la maladie et la mort,
Disparaîtront aussi jour après jour.

Son vœu et sa méditation de chaque instant sont de :
Regarder profondément la Vérité, la Pureté,
La Vision Profonde et Immense,
L'Amour bienveillant et la Compassion.

Le Regard Profond sur l'Immaculé et la Pureté,
Le soleil de la Sagesse dissipe les ténèbres,
Maîtrise les désastres, les vents et le feu
Et illumine le monde entier.

Le cœur de la Compassion est pareil aux coups de tonnerre.
L'Amour bienveillant est comme de doux nuages.
Le nectar du Dharma tombe en pluie
Et éteint le feu des afflictions.

Quiconque se trouve en procès et dans une salle d'audience,
Dans des zones militaires terrifiantes,
Qu'il invoque le nom d'Avalokita,
Et toutes rancunes et haines se neutraliseront.

Nous devrions toujours être attentifs à
La Voix merveilleuse de son écoute profonde,
La Voix suprême, la Voix de la Marée Montante,
La Voix libérée de toute voix du monde ordinaire.

Dans les moments dangereux, de souffrance et de mort,
A chaque invocation, sans aucun doute,
Avalokita est la Pureté et la Sainteté,
Dans lesquelles nous devrions prendre refuge.

Inclinons-nous profondément devant celle qui,
Emplie de toutes les vertus possibles,
Regarde le monde de ses yeux compatissants.
Un océan de mérites incommensurable.

Hommage au Bodhisattva Avalokita (21 fois)